

建筑新北川

Building A New Beichuan

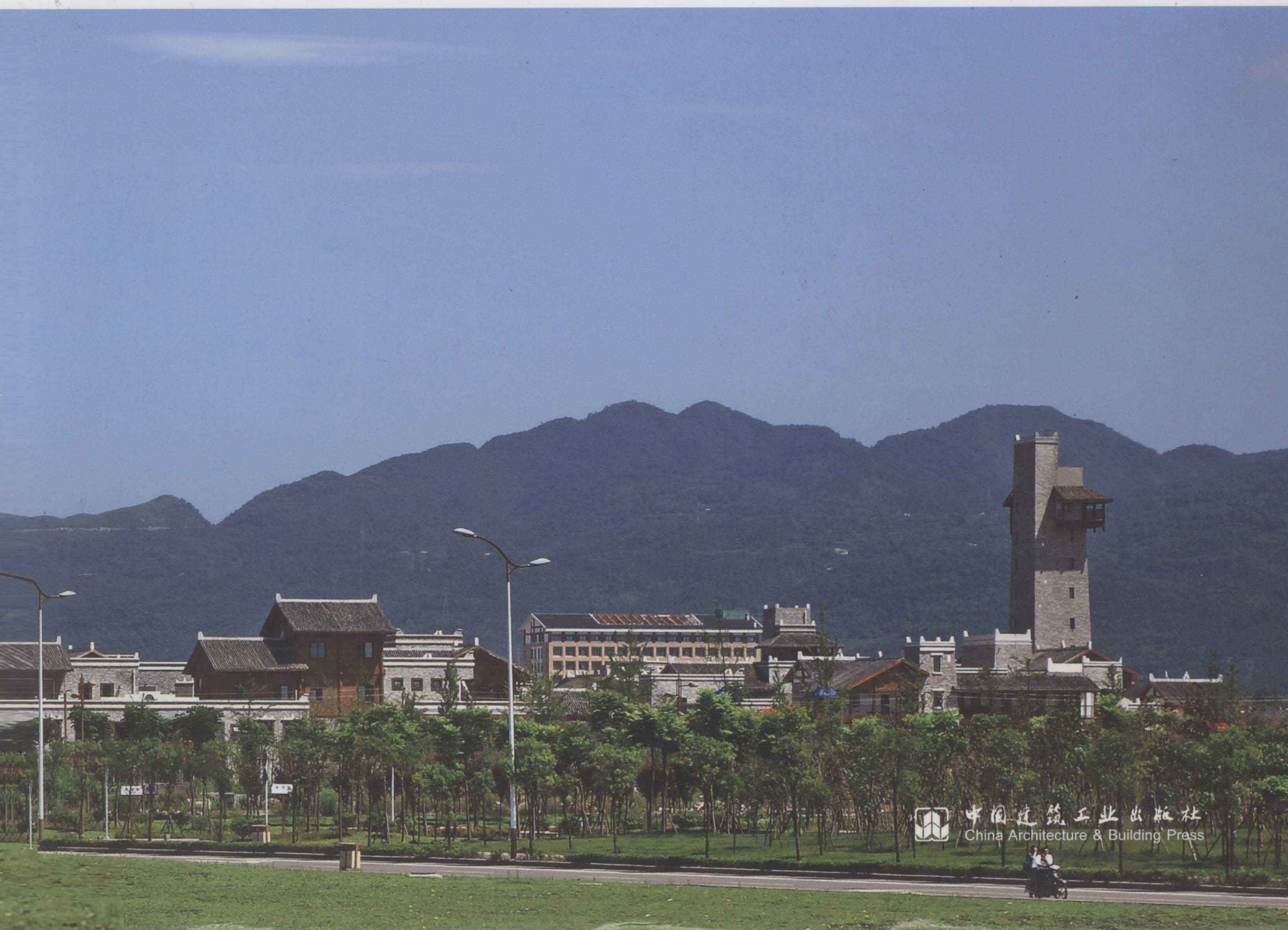
中国城市规划设计研究院

China Academy of Urban Planning & Design

中国建筑设计研究院

China Architecture Design & Research Group

编著



中国建筑工业出版社

China Architecture & Building Press

图书在版编目(CIP)数据

建筑新北川/中国城市规划设计研究院, 中国建筑设计研究院
编著. —北京: 中国建筑工业出版社, 2011.10
ISBN 978-7-112-13648-3

I. ①建… II. ①中… ②中… III. ①城市规划—建筑设计—北川羌族自治县—图集 IV. ①TU984.271.4-64

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第204353号

策 划: 张广源 张惠珍
责任编辑: 孙 炼
责任校对: 关 健 王雪竹

建筑新北川

Building A New Beichuan

中国城市规划设计研究院 编著
中国建筑设计研究院

中国建筑工业出版社出版、发行 (北京西郊百万庄)
各地新华书店、建筑书店经销
北京雅昌彩色印刷有限公司印刷

开本: 889×1194毫米 1/12 印张: 20 字数: 760千字

2011年10月第一版 2011年10月第一次印刷

定价: 260.00元

ISBN 978-7-112-13648-3

(21408)

版权所有 翻印必究

如有印装质量问题, 可寄本社退换

(邮政编码 100037)

建筑新北川

Building A New Beichuan

中国城市规划设计研究院
China Academy of Urban Planning & Design

编 著

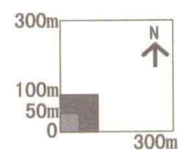
中国建筑设计研究院
China Architecture Design & Research Group



中国建筑工业出版社
China Architecture & Building Press

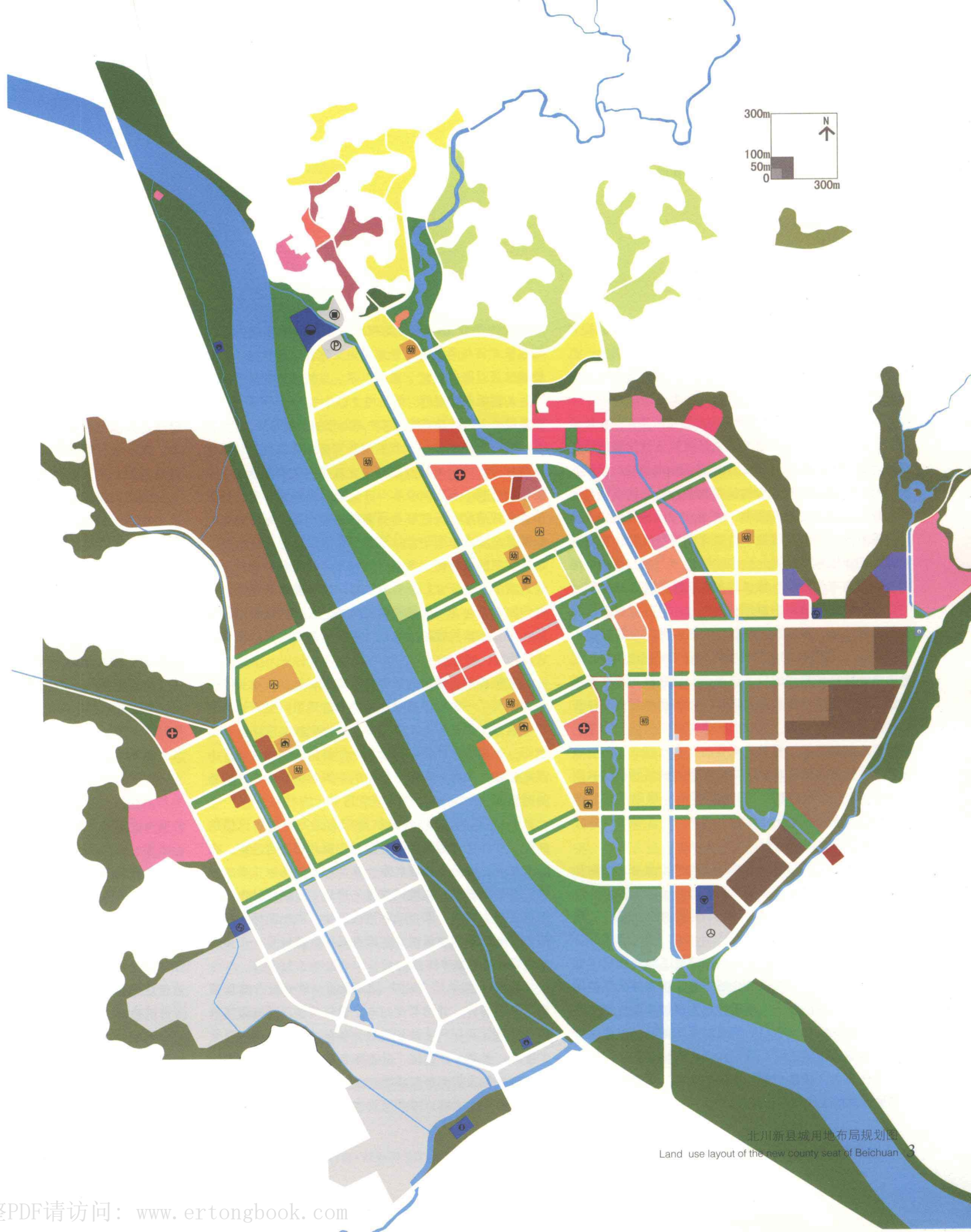
目录 Contents

前言·规划师与建筑师合作的典范 / 李晓江 Preface: A Model of Collaboration between Planners and Architects / Li Xiaojiang	4
北川新县城灾后重建规划与建筑设计工作大事记 Milestone of Post-quake Reconstruction Planning and Architectural Design for the New County Seat of Beichuan	8
再造一个新北川——北川新县城规划设计及城镇风貌规划 / 朱子瑜、李明、贺旺、孙彤 Building a New Beichuan —— Planning Design and Townscape for the New County Seat of Beichuan / Zhu Ziyu, Li Ming, He Wang, Sun Tong	14
安居北川 / 刘燕辉 Affordable Housing Projects in the New County Seat of Beichuan / Liu Yanhui	30
34 尔玛小区 Erma Residential Quarter	
44 永昌幼儿园北园 Yongchang Kindergarten (North Part)	
48 新川小区 Xinchuan Residential Quarter	
54 永昌幼儿园南园 Yongchang Kindergarten (South Part)	
56 永昌小区 Yongchang Residential Quarter	
60 禹龙小区 Yulong Residential Quarter	
公共服务设施概况 Public Service Facilities	62
64 永昌小学 Yongchang Primary School	
70 永昌中学 Yongchang Middle School	
76 北川中学 Beichuan High School	
86 七一高级职业中学 Qi yi Vocational High School	
90 人民医院 People's Hospital	
96 中医院、疾病预防控制中心 Chinese Medicine Hospital and Disease Prevention & Control Center	
99 妇幼保健院 Maternal & Child Health Hospital	
100 老年活动中心 Senior Citizen Activity Center	
104 社会福利中心 Social Welfare Center	
107 工人俱乐部 Workers' Club	
文化轴线 精神家园 Cultural Axis and Spiritual Home	108
110 禹王桥 Yuwang Bridge	
114 羌族特色步行街 Qiang Features Pedestrian Street	
128 抗震纪念园 Memorial Park	
142 文化中心 Cultural Center	
152 艺术中心 Arts Center	
158 体育中心及青少年活动中心 Sports Center and Youth Center	
164 行政中心 Administration Center	
170 惠民大楼（行政服务中心） Huimin Building (Administrative Service Center)	
172 建设系统行政办公楼 Construction Department Office Building	
176 农业系统行政办公楼 Agricultural Department Office Building	
180 社会保障中心及卫生系统办公楼 Social Security Center & Health Department Office Building	
182 公安局 Public Security Bureau	
184 交警大队 Traffic Police Station	
186 消防站 Fire Station	
187 人民武装部 People's Melitia Department	
188 县委党校 Beichuan CCP School	
190 教师进修学校 Teachers' Training School	
192 永昌镇人民政府 The People's Government of Yongchang Town	
194 广播电视中心 Radio and Television Center	
198 气象站 Meteorological Station	
200 新北川宾馆 New Beichuan Hotel	
208 央企和金融机构办公楼 Central Enterprises & Financial Organization Office Building	
212 北川经济开发区服务中心 Service Center of Beichuan Economic Development Area	
路网规划概况 Road Network	214
216 永昌大桥 Yongchang Bridge	
218 西羌北桥 Xi Qiang Bei Qiao Bridge	
220 西羌南桥 Xi Qiang Nan Qiao Bridge	
222 汽车客运站 Bus Station	
园林绿地系统规划概况 Green Spaces	224
226 安昌河景观工程 Landscaped Green Belt along Anchang River	
229 永昌河景观工程 Landscaped Green Belt along Yongchang River	
234 新川河景观工程 Landscaped Green Belt along Xinchuan River	
北川山东产业园 Beichuan-Shandong Industrial Park	236
农业科技示范园 Agricultural Technology Demonstration Garden	238
后记 / 崔楷 Afterword / Cui Kai	240



图例

- 二类居住用地
- 三类居住用地
- 商住混合用地
- 初中用地
- 小学用地
- 幼儿园用地
- 公共服务设施用地
- 市场用地
- 市属办公用地
- 商业用地
- 文化娱乐用地
- 体育设施用地
- 医疗卫生设施用地
- 教育科研设施用地
- 文物古迹用地
- 社会福利设施用地
- 企业办公用地
- 一类工业用地
- 二类工业用地
- 旅馆业用地
- 宗教用地
- 仓储物流用地
- 广场用地
- 长途客运站用地
- 公共交通用地
- 停车场用地
- 军事用地
- 公共绿地
- 生产防护绿地
- 生态绿地
- 供水设施用地
- 供电设施用地
- 消防设施用地
- 污水处理设施用地
- 燃气设施用地
- 环卫停车设施用地
- 加油站设施用地
- 步行桥
- 水系
- 山地



北川新县城用地布局规划图

Land use layout of the new county seat of Beichuan

前言·规划师与建筑师合作的典范

李晓江 / 中国城市规划设计研究院院长

中规院北川新县城规划工作指挥部指挥长

“5·12”汶川特大地震灾后重建，给了全国的规划师一个担当社会责任、以专业技术回馈社会的机会，也给了规划师与建筑师深度合作、相互学习和增进专业融通的难得机会！

2008年5月19日，当我带领住房和城乡建设部救灾应急规划绵阳组第一次走进北川老县城时，被灾难的惨烈深深地震撼；5月25日，第二次走进北川老县城，我们被北川县宋明书记、经大忠县长重建家园的迫切心情和他们对规划师的信任深深感动；5月底，中国城市规划设计研究院和武汉地质工程勘察院联合承担的《北川重建选址论证初步报告》仅用十天时间完成，6月初，报告经绵阳市委谭力书记签发，报送国务院抗震救灾总指挥部；6月3日，住建部仇保兴副部长考察北川老县城灾害情况和新县城选址，要求中规院尽全力做好北川灾后重建工作；8月，上任不久的北川县委陈兴春书记提出请中规院全面承担新县城重建的技术总协调，山东援川前线指挥部欣然接受了这一重要建议；10月，新县城规划工作正式启动；2009年10月，在绵阳市委吴靖平书记安排下，绵阳市北川新县城工程建设指挥部、中规院北川新县城规划工作指挥部先后成立，与山东援川前线指挥部共同形成了应对全面重建的“三个指挥部”联动的工作机制。陈兴春书记设想的规划设计技术“一个漏斗”的灾后重建全新模式由此诞生。

2008年11月16日，温家宝总理考察新县城选址时指出要把北川新县城建成“城建工程标志、抗震精神标志和文化遗产标志”，提出了新县城规划的“安全、宜居、特色、繁荣、和谐、文明”十二字方针。2009年5月11日，胡锦涛总书记视察新县城建设工地时指出“北川新县城建设是北川人民的企盼，是全国各族人民的期望”。虽然中规院几十年来承担过大量的重要规划，完成过综合复杂的实施项目，但面对北川新县城重建这样超乎寻常的标志性工程，我们实实在在体会到了胡总书记“责任重大、使命光荣”嘱托的含义，更感觉到了我们将要面对的工作难度和分量。

北川是我国唯一的羌族自治县，异地重建的县城和建筑如何传承、发展羌族历史文化和风貌特色；如何使建筑设计既能反映创意和水平，又使城市保持整体协调；如何能在很短的时间完成上百个、200多万平方米的建筑，是新县城技术总协调面临的巨大挑战。

值得庆幸的是，北川的规划实施工作得到了诸多设计院和设计大师的热烈响应，尤其是得到中国建筑学会的鼎力支持。2009年6月28日，由中国建筑学会、绵阳市市委市政府和中规院联合召开的“北川新县城城镇风貌和建筑风格专家研讨会”汇集了全国院士、设计大师、川西和羌族民居研究学者、地方文化和民俗专家等，会议达成的《关于北川新县城城镇风貌和建筑风格的六点共识》，成为北川新县城建筑风格与设计的重要指导文件，为北川新县城的建筑设计提供了关键的技术指导和评选标准。

建筑界德高望重的宋春华理事长和周畅秘书长不仅全力动员了一大批著名学者大师参与建筑方案设计与评审、遴选，更是多次亲临现场。为做到精益求精，不留遗憾，在北京、成都、绵阳和北川等地组织和主持了十多次会议。宋春华理事长带领的中国建筑学会在北川新县城建筑设计中作出的贡献是无可替代的！

张锦秋院士在新县城抗震纪念园方案难以选择的关键时候，亲自担任顾问，鼓励由规划师整合方案。在西安家中、办公室，在北京，在北川，大师以执着的精神、睿智的思想、温婉的态度，带领中规院设计小组不断深化规划构思，亲自动手修改方案。先生的悉心指导成就了北川新县城最重要的精神场所，成就了一个集多位大师智慧的集体作品。

崔愷大师承担文化中心的设计，第一轮方案就获得了一致好评。凭借着他对本土建筑传统及羌寨聚落的研究功底，用现代手法和当地材料创造了一个由表及里的全新“羌寨”，达成了外在形象和内部空间的高度统一。在无数次因为行政调整和面积、内容更改等原因的无奈修改中，大师以难能可贵的耐心和坚忍，尽力维护

着设计理念。如今一座现代版的羌族山寨屹立在新北川文化景观中轴线的东端。

庄惟敏大师设计的幸福馆，是由原规划6000m²的抗震纪念馆和城建档案馆压缩调整到2000m²的建筑。庄大师在不断修改方案的过程中，既坚持初始的“白石”理念，又以谦和的态度配合整体规划的需要，匠心独具的建筑方案实现了与环境协调的个性和低调的张扬。

周恺大师设计的静思园是新县城极有感染力的场所，也许只有周大师作为唐山大地震幸存者特有的生命感悟，方能成就如此感人的作品。静思园是一个与逝者、与上天平和对话的场所，宁静中给人以冥想生命意义的深邃，平实中教人以思索自然力量的敬畏，实乃大师作品！

孟建民大师对北川新县城的倾情投入让我尤其感动。他不因事小而不为，坚持在纪念园英雄广场设计中“小题大做”，刻意设计了曲线伸展的地面铺装和地灯，营造了独特的视觉效果。真希望同行们有机会能在夜晚到北川新县城观赏孟大师的广场设计杰作。

香港华艺建筑设计有限公司的盛烨和陆强两位老总主动请求参与北川重建的设计工作。“请战”的态度和公司的实力，使他们在三大标志性建筑方案竞争中，成为唯一全部进入“三甲”的单位。陈日飏设计的行政中心方案，整体上大气庄重，不夸张、不浮华，追求羌族建筑文化的有机传承与创新，在尺度、比例、材料、色彩上精益求精。

清华大学的邓雪娴和西南交大的季富政两位老师带病完成的商业步行街和禹王桥的详细规划和建筑设计方案，具有浓郁的羌族传统风貌，成为新县城展示羌族建筑传统风貌和旅游的亮点。这种为民族文化复兴而忘我工作的精神，令所有援建者赞叹不已。

叶毓山大师作为著名的雕塑家，经宋春华理事长的力荐成为纪念园主题雕塑的作者。为了《新生》，叶大师不顾年事已高一次次到北京、北川参加会议，饱含激情地介绍主题构思，认真听取各方意见，创作了不同比

例，直至1：1的模型来琢磨每一个细节。叶大师的《新生》既表达了中国人民战胜困难的英雄气概，又展示了羌族人民的美好生活前景，这座雅俗共赏的杰作成为新县城最核心的视觉焦点，宣示着一个民族、一座城市的新生。作为北川新县城的规划者，我特别感激叶大师倾情创作的《新生》为新县城“点睛”。

中国建筑设计研究院是北川新县城重建中最“给力”的建筑设计合作伙伴。修龙院长多次表示要做好中规院的技术后盾。刘燕辉书记带领的团队最早与中规院建筑设计团队合作，承担完成了新县城全部120万平方米住宅建筑的方案、初步设计与景观设计，保证新县城安置房成为最早开工、最先完工的建筑，实现了灾后重建民生优先的承诺。为了让所有的住宅建筑达到“绿色建筑”标准，刘燕辉一次次耐心说服建设单位，寻找降低成本的办法。重建后期，中建院又承担了大量“不起眼”，但与新县城功能完善密切相关的办公服务建筑设计。中建院设计的尔玛小区景观环境，融入了大量羌族文化元素，深受受灾群众的喜爱；永昌小学灵活的布局、院落式的空间组织和漂亮、文雅的外观，是对学校设计的创新探索，得到师生的好评。

中规院建筑设计所（北京国城建筑设计公司），虽然没有建筑大院的实力和大师的领衔，但在重建过程中虚心向大院学习、向大师学习，与中建院合作完成了全部住宅建筑的初步设计，并独立承担了大量住宅施工图、场地设计和一批公共建筑设计。他们是在北川新县城承担建筑设计工作量最大，现场配合施工、配合规划指挥部工作时间最长的单位。中规院建筑设计团队在北川的实践中也得到了很大的提升。

北川新县城的成果是政治家与规划师、建筑师相互理解、相互支持、精诚合作的范例，其中最典型的当属抗震纪念园。中国建筑学会帮助组织的三轮方案征集，产生了二十多个方案，其中不乏院士、大师的优秀创作。但三次评审都没有达成纪念园主题表达的统一意见。我与宋春华理事长商议，莫如在温家宝总理视察新

县城现场时直接请示。2009年9月25日，在向温总理汇报新县城规划设计时，我提到了专家们的分歧和我们的困惑，希望总理帮助定夺。当时，温总理谈到抗震纪念园既要反映自然规律与灾害无情，更要表达中国人民抗震救灾与重建的伟大力量，还要展示新北川未来的美好前景。经过慎重思考，最终由中规院根据清华大学、中建院、北林地景和天津华汇等设计单位的方案，并结合多位院士和设计大师的建议，完成园区的总图方案。中规院城市设计研究室蒋朝晖先生以充满智慧的“俏皮”手法（吴良镛先生曾以此评价林璠的华盛顿越战纪念碑方案，我以为非常贴切），选取三轮方案中最有价值的理念和局部方案，“拼贴”出了三段式的总图方案。此后，宋春华理事长亲任指挥，张锦秋院士任顾问，周恺、孟建民、庄惟敏大师分别承担静思、英雄和幸福三个主题园的设计，叶毓山大师承担主题雕塑（纪念碑）设计，北林地景承担园林景观设计，中规院承担场地设计，共同完成了抗震纪念园的设计。

回望三年重建，应该铭记的建筑专家还有很多。何镜堂院士、马国馨院士、刘力大师、黄星元大师、朱自煊先生、李先逵先生、崔彤总建筑师和我院邹德慈院士、王瑞珠院士、王景慧老总等专家都作出了重要的贡献，付出了辛勤的劳动。北川新县城的成功在于规划师、建筑师与政治家，与公民对城市的风貌与品格达成了共识；在于规划师、建筑师从不同的方面，用不同的创意和手法服务于共同的目标；在于建筑师在设计过程中始终心中有一个“城市”的概念。我们可以自豪地说，北川新县城每一幢建筑都是建筑师尽心尽力设计的作品，都是城市整体中不可或缺的一个组成部分。这里没有鹤立鸡群、自高自大的“主角”，也没有潦草丑陋的“配角”。

北川重建是幸运的。四川，绵阳、北川和山东前指领导干部对专业工作深刻理解，对建筑创作充分尊重。绵阳市吴靖平书记多次参加重要建筑方案和纪念园主题雕塑等的评审与讨论。陈兴春书记、经大忠县长、王绵

生指挥长、徐振溪指挥长等重建的直接领导，从未把任何个人观点强加给建筑师。多次到北川考察的党和国家领导，四川和山东两省领导也从未对具体建筑方案提出非专业的指示和要求。北川新县城正是得益于这种尊重专家、尊重创作的良好氛围，而没有出现一个“长官意志”的建筑方案。

非常感谢崔愷大师提议并主持编辑出版《建筑新北川》，感谢修龙院长和中建院为本书出版的投入，尤其是张广源摄影师，前后用了一年多的时间，跟踪北川重建的进展，捕捉最佳天气和光影，精心摄制了大量精美的照片。因为这些，才有了今天奉献给灾区民众、给规划、建筑同行的《建筑新北川》。我们仍在努力，争取尽早把《规划新北川》、《建设新北川》等奉献给大家。

2011年5月8日，温总理第十次到北川，还未等我开口，温总理就急切地问道：“我们当时说好的六句话，十二个字，你们做得怎么样？”共和国总理对灾区重建规划设计的牵挂让我无比感动！在写这篇前言的时候，恰好有机会聆听吴良镛先生讲了三个发人深省的观点：第一，我们正处在一个伟大的时代，我们要无愧于这个时代；第二，中国优秀的人居文化传统与当今极为丰富的实践，比历史上任何理论要丰富和厚重得多；第三，我们应该创造适合中国、适合地方的全新发展模式。的确，中国正经历着前无古人的城市化与城市发展，刚刚完成了前无古人的汶川特大地震灾后重建。我想，政治家的治国方略能与规划师、建筑师的理想合拍，民众能通过规划师、建筑师的努力获得福祉，正是这个伟大时代给予规划师、建筑师的幸运！努力摆脱西方“经典”的束缚，从历史传统和民族文化中吸取养分，从本土与时代的双向纬度探索中国城市与中国建筑的现代表达，正是中国规划师、建筑师的文化自觉和历史责任。

感谢北川，感谢所有参加北川新县城重建的人们，让中国规划师与建筑师共同参与创造了一个伟大的奇迹。

Preface: A Model of Collaboration between Planners and Architects

Li Xiaojiang / President of China Academy of Urban Planning and Design

Commander in Chief of the Planning and Design for the New County Seat of Beichuan, China Academy of Urban Planning and Design

The reconstruction of Beichuan after the May 12th earthquake offers Chinese planners an opportunity to undertake social responsibilities and make contribution to the public with their professionalism, and also gives an opportunity to planners and architects in close collaboration and mutual communication.

On May 19, 2008, as team leader of Mianyang Task Force on Earthquake Emergency Planning organized by the State Ministry of Housing and Urban-Rural Development, I arrived at old county seat of Beichuan for the first time, and was deeply shocked by the ruthless disaster. When I went there for the second time on May 25, 2008, I was strongly impressed by Mr. Song Ming, secretary of Beichuan County and Mr. Jing Dazhong, head of the county, with their urgent desire of building a new homeland and their trust in planners. In the end of May 2008, *Preliminary Report on Beichuan Reconstruction Site Selection Demonstration* was finished in only 10 days jointly by China Academy of Urban Planning & Design (CAUPD) and Wuhan Institute of Geological Engineering Exploration. In early June 2008, this report was signed and issued by Mr. Tan Li, Mianyang municipal party secretary and submitted to the State Council Earthquake Relief Headquarters. On June 3, 2008, Vice Minister Qiu Baoxing of the State Ministry of Housing and Urban-Rural Development inspected the old county seat of Beichuan and the site selection for the new county seat, and instructed CAUPD to try every effort in post-quake reconstruction. In August 2008, Mr. Chen Xingchun, new secretary of Beichuan County party committee recommended that CAUPD be chief technical coordinator for the reconstruction. In October 2008, the planning for the new county seat of Beichuan was formally started. In the first half of 2009, guided by Mr. Wu Jingping, Mianyang municipal party secretary, a series of organizations were established including the Construction Headquarters for New Beichuan and the Front-Line Headquarters for New Beichuan Planning by CAUPD, forming a "three-headquarter coordination system" together with the Front-Line Headquarters of Aiding Projects to Beichuan by Shandong Province.

On November 16, 2008, Chinese Premier Wen Jiabao inspected the new county site, and pointed out that the new county seat of Beichuan should aim at becoming "a symbol for urban construction and engineering, a symbol of earthquake relief and a symbol of cultural heritage" under the principles of "safety, livability, characteristic, prosperity, advancement, harmony". On May 11, 2009, General Secretary Hu Jintao visited the new county seat and stressed that the reconstruction is anticipated by the local people of Beichuan and the whole country as well. Although CAUPD has undertaken numerous big planning projects over the past several decades, when facing such an extraordinarily important landmark project of building

a new Beichuan, it really comes to realize the meaning of General Secretary Hu Jintao when he said it is a "heavy responsibility and glorious mission".

As Beichuan is the only autonomous county of the Qiang nationality, the biggest challenge for CAUPD as chief technical coordinator is how to pass on the Qiang historic culture, forms and styles through building its new county seat and architecture, how to make architectural design innovative while keeping overall harmony of the city, and how to complete several hundreds of architectural designs for projects totaling over 2 million km² in a short time.

Fortunately, the planning of the new county seat received warm response from many design masters and institutes, and Architectural Society of China (China ASC) gave its full support in particular. On June 28, 2009, "Expert Seminars on the Townscape and Building Style of New County Seat of Beichuan" were jointly held by China ASC, Mianyang Municipal Party Committee, Mianyang Municipal Government and CAUPD, attracting academicians, design masters, researchers and scholars of the western Sichuan and the Qiang folk houses, and local cultural and folk experts. At the seminars, *Six-point Consensus on Townscape and Building Style of New County Seat of Beichuan* was reached, which guides site selection and architectural design of new Beichuan.

Highly respected Song Chunhua, director-general of China ASC, and Zhou Chang, secretary-general of China ASC mobilized a host of famous scholars and masters to involve in the architectural scheme design, review and selection. They organized dozens of meetings in Beijing, Chengdu, Mianyang and Beichuan to strive for perfect work. China ASC has made irreplaceable contribution to the architectural design for new county seat of Beichuan.

Academician Zhang Jinqiu, at the key moments of choosing scheme for the Memorial Park, personally assumed the consultant and encouraged the planners to adjust and integrate schemes. In the spirit of perseverance, wise thinking and gentle attitude, he led the design team of CAUPD to constantly develop planning conception and modified the scheme personally. It is the utmost guidance of academician Zhang Jinqiu that a work of collateral wisdom is generated, which represents the most important spiritual place in the new Beichuan.

Master Cui Kai won unanimous praise for his design of the Cultural Center. With a strong background in study on local building traditions and the Qiang courtyards, he creates a fresh new "Qiang village" from the exterior to the interior by utilizing local practice and materials, and is constantly persisting in his design concept. Now, a modern Qiang "village" stands at the east end of the cultural axis in

the new county seat of Beichuan.

The Happiness Pavilion is a 2,000m² building designed by Master Zhuang Weimin. During scheme modification, Master Zhuang Weimin adhered to a "white stone" concept and he also modestly coordinated with the general planning, showing distinctive features of the design in harmony with the entire background.

The Meditation Garden is a quite emotional venue in the new county seat designed by Master Zhou Kai who experienced and survived in the Tangshan earthquake in 1976 and who produces such a touching design with his unique perception of life. The Meditation Garden is a place to have a mild dialogue with the dead and the heaven, where people can meditate on the deep meaning of life in silence, and ponder on the natural force in plainness.

I particularly admire Mater Meng Jianmin's dedication to design the Hero Garden in Memorial Park who insisted on designing petty pieces in a large background by deliberately designing ground pavement and lamps with a visual effect of extensive curve.

Mr. Sheng Ye and Mr. Lu Qiang, general and vice general managers of Hong Kong Huayi Architectural Design Co., Ltd are enthusiastic in design of a new Beichuan. Their active attitude and corporate strength make the company the only one which wins the total three architectural design competitions. The scheme of the Administrative Center designed by Chen Ribiao is solemn and grand with no exaggeration, which pursues organic inheritance and innovation of the Qiang architectural culture, and strives for a perfect combination of scale, size, material and color.

Prof. Deng Xuexian from Tsinghua University and Prof. Ji Fuzheng from Southwest Jiaotong University completed the detailed planning and architectural scheme for the Qiang Features Pedestrian Street and Yuwang Bridge in spite of illness. With strong traditional Qiang styles, these two places become tourism highlights in the new county seat.

Recommended by Director General Song Chunhua of China ASC, renowned sculptor Ye Yushan designed the theme sculpture for the Memorial Park—*Rebirth*. This piece of work not only demonstrates the heroic spirit of the Chinese people in conquering difficulties, but also showcases vision of the Qiang people for good life. This masterpiece is a core visual focus in the new county seat, showing rebirth of a nation and a town. As planner of new Beichuan, I especially appreciate the work *Rebirth* as a finishing touch for the new county.

China Architecture Design & Research Group (CAG) is the strongest partner of the architectural design for the new county seat. President Xiu Long of CAG stressed on many occasions that CAG be

a good technical supporter of CAUPD. The team led by Liu Yanhui, secretary of the Party committee of CAG, is the first to cooperate with the architectural design team of CAUPD, and has completed the schematic design, preliminary design and landscape design for all the 1.2 million m² residential buildings of the new county seat, the resettlement housing thus become the earliest started and completed project, honoring the commitment of giving priority to people's well being in post-quake reconstruction. In order to ensure that all residential buildings meet the "green building" standard, Secretary Liu guided to find ways of saving construction cost. In the late phase of reconstruction, CAD undertook a series of architectural designs for office and service buildings which seemed "small" but closely related to full-fledged functions of the new county seat. The landscape design for the Er'ma Residential Quarter made by CAD integrates many Qiang cultural elements, and is welcomed by the quake-affiliated people; the flexible layout of the Yongchang Primary School, its spatial organization of courtyard, and beautiful and elegant appearance are innovative explorations on school building design, which are highly appreciated by the teachers and students of the school.

The Architectural Design Department of CAUPD (also named Beijing Guocheng Architectural Design Company), although not as competent as large design institutes, is always cooperative and modest in working with CAG. It has completed all the preliminary designs for residential buildings by partnering with CAG, and undertaken a huge amount of construction drawing designs and site designs for residential buildings and designs for a batch of public buildings. The department/company assumed the largest workload of architectural design which stayed on the site for the longest time for supporting planning and construction.

The reconstruction of the new county seat of Beichuan is a model of mutual understanding, support and close collaboration among politicians, planners and architects, of which, the Memorial Park is a case in point. The three rounds of scheme recruitment organized by ASC generated more than twenty schemes, and many of them are excellent works of academicians and masters. However, no consensus was reached on the theme expression of the Memorial Park in the three rounds. After discussing with director-general Song Chunhua, we decided to directly report to Premier Wen Jiabao for his instruction when he paid a site visit to the new county. On September 25, 2009, I made a report on the planning and design for the new county seat to Premier Wen Jiabao, and the experts' different understandings as well. Premier Wen noted then that, in the meantime of reflecting the merciless laws of nature and disaster, the Memorial Park design should also demonstrate great power of

the disaster relief and reconstruction of the Chinese people, and the bright future of new Beichuan. Through careful consideration, the master plan scheme for the park is finally completed by CAUPD by referring the design schemes made by Tsinghua University, CAG, Beijing Beilin Landscape Architecture Institute Co., Ltd. and Tianjin Huahui Architectural Design & Engineering Co., Ltd and incorporating the suggestions of academicians and masters. Mr. Jiang Zhaohui from the Urban Design Department of CAUPD, in a wise manner, selected the most valuable essence from the three rounds, and collaged a master plan scheme. Based on this, the design for Memorial Park was complete with director-general Song Chunhua of ASC as commander, academician Zhang Jinqiu as consultant, master Zhou Kai, Meng Jianmin and Zhuang Weimin as designers for the Meditation Garden, the Hero Garden and the Happiness Pavilion respectively, master Ye Yushan as sculptor for theme sculpture, and Beijing Beilin Landscape Architecture Institute Co., Ltd. and CAUPD for the landscape design and site design respectively.

In retrospect of the past three years of building the new county seat of Beichuan, we still have a lot of building experts to be memorized, for instance, Academician He Jingtang and Ma Guoxin, master Liu Li and Huang Xingyuan, Mr. Zhu Zixuan, Shan Deqi, Li Xiankui and Cui Tong, chief architect, academician Zou Deci and Wang Ruizhu from CAUPD and Wang Jinghui, chief planner of CAUPD, they make great contribution to the reconstruction of the new county seat of Beichuan. The planners, architects, politicians and general public reach consensus on the style and characteristics of the new county seat of Beichuan; the planners and architects, with their creations, adopt different methods to realize a common goal from different perspectives; and the architects always have a "city" concept in their minds during the design process. So we can say with proud that each piece of design is made dedicatedly for the utmost interest of the public, properly playing their respective roles.

Fortunately, in the whole process, leaders of Sichuan province, Mianyang city, Beichuan County and the Front-Line Headquarters of Aiding Projects to Beichuan by Shandong Province showed their greatest understanding and respect on the professional works. Mr. Wu Jingping, Mianyang municipal party secretary, personally participated in reviews and discussions on major architectural schemes and theme sculpture of the Memorial Park. Major leaders including Secretary Chen Xingchun, Secretary of Beichuan County Party Committee, Jing Dazhong, head of Beichuan County, Commander Wang Jinsheng and Xu Zhenxi never impose their personal opinions on architects. Leaders of CPC and the state visited Beichuan for many times, and leaders of Sichuan and Shandong provinces never put forward non-

professional instructions and requirements on the specific architectural schemes. Thanks to this mutual understanding and cooperation, the reconstruction of new Beichuan can be progressed smoothly with no "will of leading officials".

I am especially grateful for Master Cui Kai who proposed and organized editing and publishing *Building a New Beichuan*, President Xiu Long and CAG for their efforts in publishing this book. In particular, I'd like to thank Mr. Zhang Guangyuan, renowned architectural photographer, who took more than a year tracking the development of reconstruction of the new county seat of Beichuan and captured a huge amount of glorious photos. Their joint efforts make it possible to present *Building A New Beichuan* to the quake-affiliated people, planners and architects. And we are working to present readers *Planning A New Beichuan* and *Constructing A New Beichuan* at the earliest date.

On May 8, 2011, Premier Wen Jiabao visited Beichuan for the tenth time since the earthquake. Before I started to report to him, Premier Wen asked me eagerly about the implementation of the "Six Synergies" and "Twelve Principles" (in Chinese characters) for planning and design. On this occasion of writing the preface, I am lucky to talk with Mr. Wu Liangyong. Mr. Wu proposed three thought-provoking ideas: firstly, living in a great era, we should be worthy of the great time. Secondly, the excellent habitat culture tradition of China and rich practices at present are abundant than any theories in the history. Thirdly, we should create a new developing mode that fits China and local places. Indeed, China is now experiencing unprecedented urbanization and urban development, and the post-quake reconstruction of Beichuan after the May 12th Earthquake is just completed. I believe that planners and architects in this context are lucky as their ideas are consistent with the governing strategies of the politicians, and the general public can get benefits from their efforts! It is cultural awareness and historical responsibility of planners and architects to free themselves from the so-called "classic" of the western countries, absorb nutrients from our long history and national features, and explore modern expression of Chinese cities and architecture from both the perspectives of modernization and localization.

We should thank Beichuan and all those who involved in the reconstruction of the new county seat of Beichuan for making Chinese planners and architects jointly accomplish a great historical mission!

北川新县城灾后重建规划与建筑设计工作大事记

Milestone of Post-quake Reconstruction Planning and Architectural Design for the New County Seat of Beichuan

2008年

5月12日，我国发生汶川特大地震，伤亡惨重、损失巨大。

5月19日，中国城市规划设计研究院（中规院）汶川地震抗震救灾绵阳工作组启动北川新县城选址工作。

6月3日，中规院汶川地震抗震救灾绵阳工作组提出北川新县城选址方案。

8月，四川省政府正式向国务院报送了北川新县城选址意见。

11月7日，北川新县城灾后重建总体规划工作动员大会召开。

11月10日，国务院常务会议原则通过北川新县城选址。

11月16日，温家宝总理实地考察北川新县城选址，提出北川新县城规划设计要以“安全、宜居、特色、繁荣、文明、和谐”为标准，以把北川新县城建设成为“城建工程标志、抗震精神标志和文化遗产标志”为目标。

12月20日，住房和城乡建设部与四川省建设厅联合组织“北川新县城灾后恢复重建总体规划技术审查”。

2009年

2月6日，民政部正式批复北川羌族自治县行政区划调整方案，将包括北川新县城选址在内的208km²从安县划入北川县行政区划范围。

2月9日，北川县举行元宵晚会，中规院向到会受灾群众详细讲解“北川新县城灾后重建总体规划”方案。

3月18日，北川县灾后重建城乡规划委员会正式成立并举行第一次会议，审议通过了新县城红旗拆迁安置区修建性详细规划和温泉片区受灾群众安居房修建性详细规划方案。

3月30日，四川省政府正式批复《北川羌族自治县灾后恢复重建总体规

2008

May 12th An Earthquake hit Wenchuan, Sichuan Province of China, causing great casualties and huge losses.

May 19th Mianyang Earthquake Relief Task Force of China Academy of Urban Planning & Design (CAUPD) launched site selection for the new county seat of Beichuan.

June 3rd CAUPD Post-quake Reconstruction and Planning Task Force proposed site selection scheme for the new county seat of Beichuan.

August Sichuan Provincial People's Government submitted comments on site selection of the new county seat of Beichuan to the State Council.

November 7th Mobilization Meeting on Comprehensive Plan for Beichuan Qiang Autonomous County was held.

November 10th The site selection scheme for the new county seat of Beichuan was approved in principle at the executive meeting of the State Council.

November 16th Chinese Premier Wen Jiabao paid a site visit to the proposed site of the new county seat of Beichuan, and pointed out that planning and design for the new county seat of Beichuan should adhere to the principle of building a "safe, comfortable, vigorous, featured, civilized and harmonious" town, and the goal is to build the new county seat of Beichuan into "a symbol of urban construction, a symbol of quake relief spirit and a symbol of cultural heritage".

December 20th The Ministry of Housing and Urban-Rural Development and Department of Construction of Sichuan Province jointly organized "Technical Review on General Planning of Post-quake Reconstruction of Beichuan Qiang Autonomous County."

2009

February 6th The Ministry of Civil Affairs of the People's Republic of China officially approved the adjustment on administrative district scheme of Beichuan Qiang Autonomous County, incorporating an area of 208 km² (including the site selected for the new county seat of Beichuan) formerly under the jurisdiction of Anxian County into the administrative district scope of Beichuan County.

February 9th At the Lantern Festival party held in Beichuan, CAUPD explained in detail the scheme of "General Planning of Post-quake Reconstruction of the new county seat of Beichuan" to earthquake-affiliated people present at the party.

March 18th Beichuan County Post-quake Reconstruction Planning Committee was officially established. At the first



2009年5月11日 胡锦涛总书记视察北川新县城工地
General Secretary Hu Jintao visited the construction site of the new county seat of Beichuan on May 11th, 2009.
(摘自《北川新县城建设志》, The Construction Chorography of the New County Seat of Beichuan)



2008年11月16日 温家宝总理实地考察北川新县城选址
Premier Wen Jiabao paid a site visit for selecting location for the new county seat of Beichuan on November 16th, 2008.
(《绵阳日报》蒲涛摄, Photo by Pu Tao, Mianyang Daily)

划》。

4月22日，北川县灾后重建城乡规划委员会举行第二次会议，审议通过了红旗片区拆迁安置房和温泉片区受灾群众安居房建筑设计方案，研究讨论新县城住房政策。

4月30日，北川县灾后重建城乡规划委员会举行第三次会议，审议通过了新县城园林绿地系统规划。

5月10日，中规院北川新县城规划工作前线指挥部成立。

5月11日，胡锦涛总书记视察北川新县城工地，听取中规院关于北川新县城规划工作汇报，接见中规院等现场规划设计专家和山东援建工程技术人员。

5月12日，新北川中学举行开工奠基仪式。

5月30日，北川新县城和北川山东工业园规划建设指挥部成立。

6月8日，山东省援建北川新县城暨山东产业园第一批项目开工仪式，标志着新县城建设全面开工。

6月16日，北川新县城建筑设计方案第一次专家评审会召开，分别选定永昌小学、永昌中学、计生指导站、爱卫办、就业社会保障综合服务中心、敬老院、福利院等项目推荐方案。

6月22至23日，北川新县城第一批建筑设计方案第二次专家评审会召开，就新北川宾馆、惠民大楼等10处建筑设计项目共40个方案进行

meeting of the committee, participants reviewed and agreed the constructive detailed plan of Hongqi resettlement area and Wenquan resettlement area.

March 30th Sichuan Provincial People's Government officially approved *Planning of Post-quake Reconstruction of Beichuan Qiang Autonomous County*.

April 22nd Beichuan County Post-quake Reconstruction Planning Committee held the second meeting, at which participants reviewed and agreed the architectural design schemes for both Hongqi resettlement area and Wenquan resettlement area, and housing policy of the new county seat of Beichuan was also discussed at the meeting.

April 30th At the third meeting of Beichuan County Post-quake Reconstruction Planning Committee, participants reviewed and agreed the Plan of Green Space of new county seat of Beichuan.

May 10th The CAUPD Planning Front-Line Headquarters for the new county seat of Beichuan was established.

May 11th General Secretary Hu Jintao inspected the construction site of the new county seat of Beichuan, listened to the report on the planning and met with on-site planners and designers from CAUPD and technical personnel involved in the projects aided by Shandong Province.

May 12th The foundation laying ceremony of new Beichuan High School was held.

May 30th Planning & Construction Headquarters for the new county seat of Beichuan Beichuan-Shandong Industrial Park were established.

June 8th The commencement ceremony of the first batch of projects aided by Shandong Province and Shandong Industrial Park was held, which is a full start of building the new county seat of Beichuan.

June 16th The first expert review meeting on the architectural design scheme of the new county seat of Beichuan was held, and the schemes reviewed at the meeting include projects of Yongchang Primary School, Yongchang Middle School, Family Planning Service Building, Office of Patriotic Health Campaign Committee, Employment and Social Security Comprehensive Service Center, Senior Citizens' Home and Welfare House, etc.



2008年 中规院工作人员在进行新县城选址踏勘、调研
CAUPD staff made site survey and investigation for selecting location for the new county seat of Beichuan in 2008.



2009年2月9日 中规院在元宵晚会上讲解新县城规划方案
At the Lantern Festival party held in Beichuan, CAUPD explained the scheme of new county seat general planning on February 9th, 2009.



2009年3月18日 北川县灾后重建城乡规划委员会第一次会议
The kickoff meeting of Beichuan New County Seat Post-quake Reconstruction Planning Committee on March 18th, 2009.

(中规院供稿, by CAUPD)



2009年9月25日 温家宝总理视察指导北川县灾后恢复重建工作，接见中规院规划专家
Premier Wen Jiabao inspected the earthquake rehabilitation and reconstruction work of Beichuan County and met planning experts of CAUPD on September 25th, 2009.



2009年2月22日 中建院和中规院专家考察安居房规划用地
The experts of CAG and CAUPD surveyed the affordable housing site on February 22nd, 2009.

(中规院供稿, by CAUPD)



2009年5月12日 新北川中学举行开工奠基仪式
The foundation laying ceremony of new Beichuan High School on May 12th, 2009.

(摘自《北川新县城建设志》, The Construction Chorography of the New County Seat of Beichuan)

评审。

6月29日，北川新县城第一批建筑设计方案第三次专家评审会召开，就羌族特色商业步行街与禹王桥、体育中心两处建筑设计项目共10个方案进行评审。

7月13至14日，中国建筑学会、中国城市规划学会城市设计学术委员会、中规院在绵阳召开“北川新县城城镇风貌与建筑风格专家研讨会”，确定北川新县城城镇风貌与建筑风格既要继承传统民族建筑文化体现羌族风韵，又要体现现代元素，用于指导新县城建筑设计方案的“六点共识”。

7月23日，北川县灾后重建城乡规划委员会举行第四次会议，审议通过了新县城城镇风貌及建筑风格指导意见和新县城第一批建筑项目设计征集方案。

7月31日，北川县灾后重建城乡规划委员会举行第五次会议，审议通过了新县城重要公共建筑项目的建筑设计方案，研究讨论了安昌河拦蓄水工程及景观设计方案。

8月28日，北川县灾后重建城乡规划委员会举行第六次会议，原则通过了北川新县城部分公共建筑项目的初步设计，北川——山东产业园的详细规划方案、新县城公共服务设施项目梳理方案和安昌镇总体规划。

9月24日，北川县灾后重建城乡规划委员会举行第七次会议，审议通过了

June 22nd~23rd The second expert review meeting on the first batch of architectural design schemes of the new county seat of Beichuan was held, and 40 schemes were reviewed at the meeting, including architectural design for projects of New Beichuan Hotel, Livelihood Building, etc.

June 29th The third expert review meeting on the first batch of architectural design schemes of the new county seat of Beichuan was held, and 10 schemes were reviewed at the meeting, including architectural design for projects of the Qiang Features Pedestrian Street, Yuwang Bridge and Sports Center.

July 13th~14th Architectural Society of China, Academic Committee of Urban Design of Urban Planning Society of China and CAUPD jointly held “Expert Seminars on the Townscape and Building Style of the new county seat of Beichuan” in Mianyang. The “six-point consensus” was reached at the meeting which can guide the architectural schematic design for the new county seat of Beichuan, and the essence of the “six-point consensus” lies in that townscape and architectural style of the new county seat of Beichuan should be a combination of traditional national architectural culture reflecting the Qiang features and modern elements.

July 23rd The fourth meeting of Beichuan County Post-quake Reconstruction Planning Committee was held, and participants reviewed and agreed the instructional comments on the townscape and building style of the new county seat of Beichuan as well as schemes collected for the first batch of construction projects of the new town.

July 31st The fifth meeting of Beichuan County Post-quake Reconstruction Planning Committee was held, and participants reviewed and agreed the architectural design schemes for important public building projects, and they also discussed Anchang River Impounded Water Project and landscape design scheme.

August 28th The sixth meeting of Beichuan County Post-quake Reconstruction Planning Committee was held, and companies presented at the meeting passed in principle the preliminary designs for some public building projects, detailed planning of Beichuan-Shandong Industrial Park, scheme for public service facilities and general planning of Anchang Town.

September 24th The seventh meeting of Beichuan County Post-quake Reconstruction Planning Committee was held, and companies presented at the meeting agreed the constructive detailed plan of resettlement residential quarter in Baiyangping Area and Phase II of Wenquan resettlements area and passed in principle the design schemes for several



从云山看新县城施工进度(上 2010年1月 中 2010年6月 下 2010年10月) (中规院供稿)

The construction process, viewing from Yunpan Mountain (above January, 2010 middle May, 2010 below October, 2010) (by CAUPD)

拆迁安置小区修建性详细规划和受灾群众安居房二期修建性详细规划方案等，原则通过了安昌河数座桥梁的设计方案。

9月25日，温家宝总理视察指导北川县灾后恢复重建工作，接见中规院规划专家，提出要进一步做好规划设计专家论证和公众参与工作，强调“以人为本、科学重建”是重建工作的灵魂，并对抗震纪念园的规划构思提出明确建议。

10月27至28日，建设部与四川省政府在绵阳联合召开北川新县城规划建设推进协调会，进一步提升北川新县城规划设计成果，建立新县城建设部、省、市、县联动机制。

12月8日，行政事业单位办公楼建筑方案专家评审。

12月29日，永昌大道两侧央企办公楼建筑设计方案专家咨询会。

2010年

1月4日，市县联合组建的北川新县城规划委员会正式成立并举行第一次会议，审议并原则通过了《抗震纪念园设计方案》、《北川新县城路灯设计方案》、《北川新县城交通管理设施设计方案》等六个方案。

1月18日，中规院组织抗震纪念园深化方案专家讨论会，中国建筑学会理事长宋春华、工程院院士张锦秋等参加。

3月21日，北川新县城规划委员会第二次会议召开，审查通过了抗震纪念

bridges over the Anchang River.

September 25th Premier Wen Jiabao inspected rehabilitation and reconstruction work and met planning experts of CAUPD; he instructed to proceed with the planning expert panel discussion and public participation, stressed that “human-oriented and scientific reconstruction” is the essence of the reconstruction of the new county seat of Beichuan, and proposed definite suggestions on the planning concept of the Memorial Park.

October 27th~28th The Ministry of Construction of China and Sichuan Provincial People's Government jointly held Promotion and Coordinating Meeting on the Planning and Construction of the new county seat of Beichuan in Mianyang to further consolidate the achievements of the new county seat of Beichuan planning and design, and establish a linkage system integrating the ministerial, provincial, municipal and county-level organizations.

December 8th Expert review meeting on the architectural scheme of office building for administrative institutions was held.

December 29th Expert consultation meeting on the architectural design scheme of office building for central enterprises on the both sides of the Yongchang Avenue was held.

2010

January 4th The Planning Committee of Beichuan New County jointly established by the municipal and county-level organizations was officially founded and the first meeting of the committee was held, at which participants reviewed and passed in principle the six schemes including *Design Scheme of Memorial Park*, *Road Lamp Design Scheme* and *Design Scheme of Traffic Control Facilities*, etc.

January 18th CAUPD organized Expert Discussion Meeting on the Design Development Scheme of Memorial Park, and Song Chunhua, director-general of Architectural Society of China and Zhang Jinqu, academician of Chinese Academy of Engineering attended the meeting.

March 21st The second meeting of the Planning Committee of Beichuan County was held, at which participants reviewed and passed design scheme for theme sculpture of “Rebirth” in Memorial Park, the planning and design scheme for



山东省援建北川新县城工地现场 (杜洪岭供稿)

Construction site of the project aided by Shandong Province. (by Du Hongling)



2010年11月3日 欢送山东援建人员仪式 (中规院供稿)

Farewell ceremony for Shandong Province Aiding Crew on November 3rd, 2010. (by CAUPD)



2010年1月31日 永昌镇政府正式成立 (中规院供稿)

The Government of Yongchang Town was officially founded on January 31st, 2010. (by CAUPD)



2010年9月25日 山东省对口援建北川新县城项目竣工交接 (贺旺供稿)

Hand-over ceremony for the completion of the project aided by Shandong Province on September 25th, 2010. (by He Wang)



2010年11月3日 欢送山东援建人员仪式 (孙彤供稿)

Farewell ceremony for Shandong Province Aiding Crew on November 3rd, 2010. (by Sun Tong)

园主题雕塑《新生》方案、北川新县城抗震纪念园规划设计方案和绿化景观提升方案。

4月19日，北川新县城规划委员会研究审议《北川地震纪念馆建筑设计方案》、《关于北川新县城抗震纪念园主题雕塑完善方案及实施办法》等。

9月1日，新北川中学举行“重生”后的第一个开学典礼。

9月19日，北川——山东产业园12家入园企业竣工投产。

9月25日，山东省对口援建北川项目竣工交接仪式在新县城举行，援建双方签署《山东省——北川羌族自治县合作协议》。

12月18日，首批入住北川新县城拆迁安置房摇号分配仪式举行。

12月23日，老县城建成区受灾群众首批入住新县城。

2011年

2月1日，虎年腊月廿九，以“开启永昌之门 点燃幸福之火”为主题的开城仪式举行，标志着北川新县城正式开城。

4月18日，四川省旅游发展大会北川新县城分会场开幕，羌族特色步行街开街。

5月8日，温家宝总理第十次来到北川，视察北川中学、羌族特色步行街和安置小区，接见规划设计人员，充分肯定新县城规划设计工作。

Memorial Park and the scheme for greening landscape improvement.

April 19th The Planning Committee of Beichuan New County discussed and reviewed *Architectural Design Scheme for Beichuan Earthquake Memorial and Improvement Scheme for theme sculpture in Memorial Park and Implementation Methods* and other schemes.

September 1st The first opening ceremony of new Beichuan High School after “rehabilitation” was held.

September 19th Twelve enterprises in the Beichuan-Shandong Industrial Park completed and put into operation.

September 25th The hand-over ceremony for the completion of the project aided by Shandong Province was held in the new county seat of Beichuan, and the two sides signed *Cooperation Agreement between Shandong Province and Beichuan Qiang Autonomous County*.

December 18th The first batch of residents of the resettlement housing in the new county seat of Beichuan was selected through computer selection and distribution.

December 23rd The first batch of residents of the resettlement housing in the new county seat of Beichuan who once lived in the built-up area of Beichuan was selected through computer selection and distribution.

2011

February 1st On the 29th day in the last month of the lunar calendar of the Year of the Tiger, a Town Opening Ceremony themed by “opening gate of prosperity· lighting flame of happiness” was held, marking the official opening of the new county seat of Beichuan.

April 18th The parallel session of Sichuan Provincial Tourism Development Conference inaugurated and Qiang Feature Pedestrian Street opened to the public.

May 8th Premier Wen Jiabao went to Beichuan for the tenth time since the 5.12 Wenchuan Earthquake. He inspected Beichuan High school, Qiang Feature Pedestrian Street and resettlement quarters, met with planners and designers and fully affirmed the planning and design of the new county seat of Beichuan.



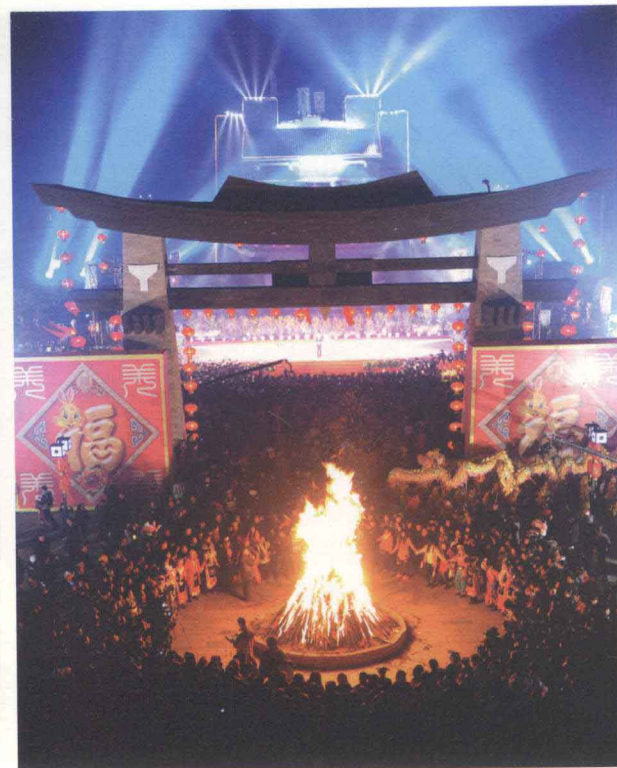
2010年12月18日 首批入住北川新县城拆迁安置房摇号分配仪式举行 (贺旺摄)

The first batch of residents of the resettlement in the new county seat of Beichuan was selected through draw lots selection on December 18th, 2010. (by He Wang)



2010年12月23日 老县城建成区受灾群众首批入住新县城 (欧阳均军摄)

The first batch of residents who once lived in the old county seat of Beichuan moved into the resettlement of the new county seat on December 23rd, 2010. (by Ouyang Junjun)



2011年2月1日 北川新县城举行开城仪式 (左一 孙彤供稿 右二 县委宣传部供稿)
Town Opening Ceremony was held in the new county seat of Beichuan on February 1st, 2011 (by Sun Tong and Propaganda Department of County Party Committee)



2011年4月18日 羌族特色步行街开街 (左上 县委宣传部供稿 左下、中下 欧阳均军供稿 中上、右一孙彤供稿)
The Qiang Features Pedestrian Street opened to the public on April 18th, 2011. (By Ouyang Junjun, Sun Tong and Propaganda Department of County Party Committee)

再造一个新北川——北川新县城规划设计及城镇风貌规划

朱子瑜 / 北川新县城规划设计项目负责人、中规院北川新县城规划工作前线指挥部执行副指挥

李明 / 中规院北川新县城总体城市设计项目负责人

贺旺 / 北川新县城建设指挥部副指挥、绵阳市规划局副局长

孙彤 / 北川新县城控制性详细规划项目负责人、中规院北川新县城规划工作前线指挥部总指挥助理

北川是我国唯一的羌族自治县，位于山峦起伏的绵阳市西部。县城曲山镇周边龙门山数峰夹峙、城中湍江一水湍流。县城规模不大、名气不响，经济也不发达，但这里风景优美、生活安宁，社会和谐，羌族风貌浓郁。然而，小城却坐落在北川——映秀和擂鼓

两大地震断裂带的交汇处，一个巨大的危机就潜伏在这平静的生活之下。2008年5月12日14时28分，中国西南大地轰然一震，天降劫难，曲山镇这座曾经秀丽的小城刹那间被夷为平地。山体滑坡、房屋倾倒、桥梁断裂、道路塌陷，曲山镇成为此次汶川特大地震的极重灾区（图1）。

曲山镇地处地质灾害风险极高的地区。受周边山体限制，平坝用地相当局促，原址重建既不合适、也无可能。当地受灾群众对未来县城迁往更安全、更平坦、更方便的新址也寄予厚望。2008年5月19日，绵阳市委、市政府请求国家住房和城乡建设部派专家为北川新县城规划选址，受住房和城乡建设部指派，中国城市规划设计研究院的专家团队到达北川，启动北川新县城选址工作，并由中国城市规划设计研究院、武汉勘测设计研究所、绵阳市规划局、中共北川县委、县人民政府共同编制完成了《北川县城“5·12”

特大地震灾后重建选址与规划研究》。研究报告根据地质、交通、空间发展条件、区域城镇化发展要求和行政区划调整的可能，及时对若干选址进行了比较研究，后经中央批准，举世瞩目的北川新县城将选址于安昌镇东南方向，面积约10km²的河谷平坝至盆地的过渡地段（图2）。

北川新县城是5·12汶川特大地震灾难后中央决定的唯一一个异地重建的县城。北川新县城的规划建设肩负着展示灾后重建成就和抗震精神、展示民族风貌和地域特色的历史使命。中国城市规划设计研究院自2008年5月14日第一时间深入北川救灾现场工作，先后开展了北川新县城的选址、总体规划、城市设计和专项规划等工作，并会同50余家规划设计单位，完成了市政道路工程设计、公共建筑方案设计、安居房建筑方案设计、绿地景观设计等一系列规划设计工作，努力以技术手段诠释北川新县城建设“安全、宜居、繁荣、特色、文明、



图1 北川老县城震后景象

Fig. 1 Old county seat of Beichuan after the earthquake



图2 新县城选址研究

Fig. 2 Relocation research of new county seat



图3 功能分区

Fig. 3 Function functional layout

和谐”的十二字方针和“城建工程标志、抗震精神标志、文化遗产标志”三个标志要求。

一、北川新县城总体规划概述

根据党中央“再造一个新北川”的号召，全面贯彻国务院“十二字方针”和“三个标志”的规划工作要求，以“政府主导、专家领衔、部门合作、公众参与、科学决策”为工作原则，以妥善安置灾民、恢复县城功能、为城市长远发展奠定空间框架为核心任务，以先进理念与实施措施结合、规划方案与项目建设结合、专项规划与工程建设结合、规划控制与建设管理结合、政府决策与民众意愿结合、规划布局与城市设计结合为工作方法，以多专业协作、多方面互动为工作机制，又快又好地推进重建落实与实施。

北川新县城总体规划明确未来北川新县城将融入绵（阳）、江（油）、安（县）一体化发展格局。至2020年北川新县城将建成北川县域政治、经济和文化中心；川西旅游服务基地和绵阳西部产业基地；现代化的羌族文化城和生态园林城。近期用地规模 5km^2 ，人口规模3.5万；远期用地规模 7km^2 ，人口规模7万。根据城市发展目标和现状自然条件的特点，未来北川新县城将由南部山东产业园区、中部平坝综合生活区和北部丘陵旅游休闲度假区和西部未来功能拓展区等四大功能片区组成。南部山东产业园区以产业发展、解决居民就业为主要功能。产业园区内的产业门类以符合当地资源条件、保护环境为先，延续原有工业基础为前提，提供大约1万个就业岗位。园区提供完善的配套设施，并设置职业学校，使当地居民尽快获得就业技能和岗位。中部平坝综合生活区，地势平坦、水系发达，适合安排城市的生活及公共服务功能。至2010年将集中建设9000套左右保障性住房，满足曲山镇受灾居民、部分失地农民和当地拆迁村民的安置需求；至2015年将继续建设2600套左右保障性住房，规划期末保障性住房的建筑面积将占到整个住房建筑面积的46%。北部丘陵旅游休闲度假区，地形复杂，用地零碎、环境优良、生态敏感，规划以旅游度假休闲、文化产业和福利康复等功能为主（图3）。

北川新县城总体规划提出“山水环、生态廊、休闲带、生长脊、设施链、景观轴”的空间结构设计构思，以环、廊、带、脊、轴、链等多空间要素的相互交织构成了新县城功能布局与风貌展示的空间骨架，为快速重建背景下的城市发展提供清晰、有序、高效的的城市空间格局。在山环水绕的山水格局下，安昌河作为新县城贯穿南北的“生态廊”，河道两岸绿化空

间作为改善县城环境、保证静风频率较高地区小气候质量的重要生态走廊，也是重要的城市休闲健身活动空间。城市主要公共建筑沿道路骨架，形成城市公共服务“设施链”，集中安排城市主要公共服务设施，包括文化中心、抗震纪念园、惠民大楼（行政服务中心）以及学校、医院和体育中心等。以永昌河为主体的“休闲带”，结合原有水系梳理设置由一系列特色公园组成的城市公园带，将历史古迹保护、青少年和老年户外活动、抗震纪念、体育休闲等内容与滨河公园有机地组织在一起。巧妙借用周边自然山形和河道走势建立横贯东西的城市“景观轴”，有序统领整个城市的功能和空间景观。以周围山体为端景，景观轴既贯通城市的山水空间又串联文化中心、抗震纪念园、羌族特色步行街和步行风雨桥等实体功能，是城

市重要的步行廊道，虚实结合成为北川新县城空间结构和功能结构的中枢。（图4）

二、北川新县城总体城市设计概述

北川新县城作为国内唯一羌族自治县的全新城镇，肩负地域民族文化的传承与复兴的光荣使命。在千百年的本族文化和外来文化的交织融合中，羌族传统聚落形成了因地借势，精于水工，有机自然的空间营造精髓，空间布局与形式不拘于定式定法的同时依靠相同材质与工艺的模仿建造行为形成了整体统一、环境协调的聚落整体风貌。而新县城风貌特色的建构与营造面临的是从传统到现实，从村寨到城市的聚落地理环境变迁、规模尺度扩大、功能组织复杂、民众生活方式由内向防卫转向社会交往的外向化。建

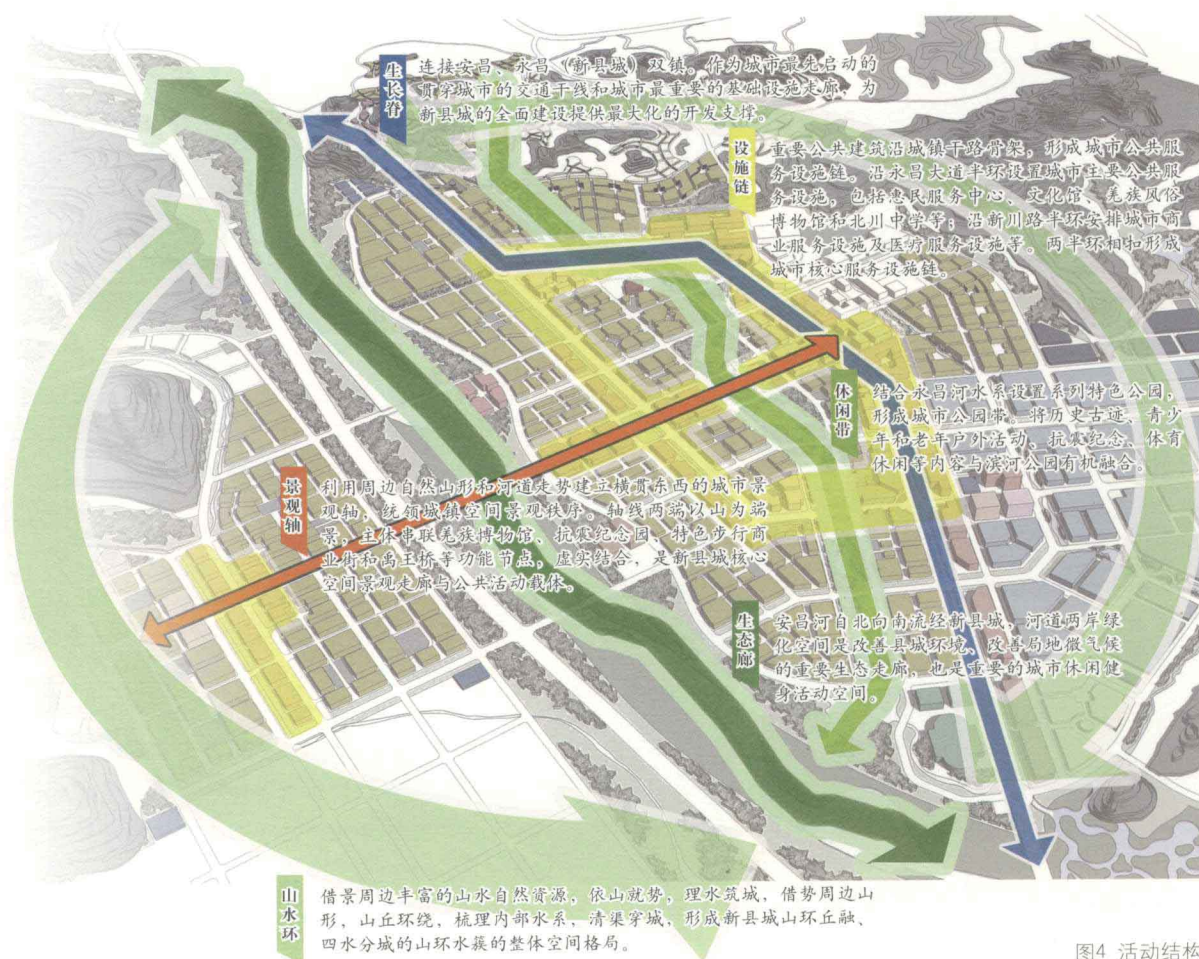


图4 活动结构
Fig. 4 Activity Structure